

KÖNIG

1. Πομπός	
2. Ένδειξη LED	<ul style="list-style-type: none">Η ένδειξη LED αναβοβλίνει μια φορά. Ο πομπός ενεργοποιείται και στέλνει ένα σήμα στον πίνακα ελέγχου. Η ένδειξη LED αναβοβλίνει μια φορά κάθε 3 δευτερόλεπτα: Χαμηλή μπαταρία. Αντικαταστήτε την μπαταρία.
3. Ανιχνευτής	
4. Διακόπτης αντισμοατοζή	
5. Θήκη μπαταριών	<ul style="list-style-type: none">Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. Τοποθετήστε τις μπαταρίες (2x AAA, 1,5V) στη θήκη μπαταριών. Κλείστε τη θήκη μπαταριών.

Εγκατάσταση

- Εγκαταστήστε τον ανιχνευτή στην όρθια θέση σε μια στεγνή τοποθεσία χρησιμοποιώντας αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψευς.
- Εγκαταστήστε τον ανιχνευτή οριζόντια επάνω στην τοποθεσία ανίχνευσης χρησιμοποιώντας βίδες.

Ζεύξη του ανιχνευτή

- Θέστε τον πίνακα ελέγχου στη λειτουργία προγραμματισμού.
- Βυθίστε σύντομα τον ανιχνευτή σε νερό για να ενεργοποιηστέ έναν συναγερμό. Εάν ακούσετε ένα μπιπ, ο ανιχνευτής έχει συνδεδεί.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος μπαταρίας	AAA, 1,5V (2x)
Χρόνος αναμονής μπαταρίας	12 μήνες
Εύρος μετάδοσης	80 m
Συχνότητα	433,92 MHz
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C – 55 °C
Σχετική υγρασία	10% – 80% (χωρίς συμπύκνωση)
Διαστάσεις <ul style="list-style-type: none">Πομπός Ανιχνευτής	54 x 14 x 107 mm <p>35 x 30 x 15 mm</p>

Ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

Ασφάλεια μπαταριών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε μια ή πολλές και νέες μπαταρίες.
- Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.
- Μη εγκαθιστάτε μπαταρίες με αντίστροφη πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.
- Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής των μπαταριών εάν αποφορτιστούν πλήρως. Προς αποφυγή ζημιάς στο προϊόν, αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αφιρνετε το προϊόν ανεπιτήρητο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν υγρά των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λευκαντικά.
- Μη καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε να επακουάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υψπό πανί.

Polski	
1. Nadajnik	
2. Wskaźnik LED	<ul style="list-style-type: none">Wskaźnik LED miga jeden raz: Nadajnik jest uruchomiony i wysyła sygnał do panelu sterowania. Wskaźnik LED miga raz na 3 sekundy: Niski poziom baterii. Wymień baterię.
3. Próbnik	
4. Przełącznik antysabotażowy	
5. Gniazdo baterii	<ul style="list-style-type: none">Otwórz komorę baterii. Włóż baterie (2x AAA, 1,5V) do komory baterii. Zamknij komorę baterii.

Instalacja

- Zamontuj czujnik w pozycji pionowej w suchym miejscu, korzystając z dwustronnej taśmy klejącej.
- Zamontuj czujnik poziomo w miejscu detekcji za pomocą śrub.

Parowanie czujnika

- Ustaw panel sterowania na tryb nauki.
- Krótko zamurz próbnik w wodzie, aby aktywować alarm. Jeśli słychać sygnał dźwiękowy, czujnik jest podłączony.

Dane techniczne

Typ baterii	AAA (1,5 V) (2x)
Czas działania baterii	12 miesięcy
Zasięg nadawania	80 m
Częstotliwość	433,92 MHz
Temperatura robocza	-10 °C – 55 °C
Wilgotność względna	10% – 80% (bez kondensacji)
Wymiary <ul style="list-style-type: none">Nadajnik Próbnik	54 x 14 x 107 mm <p>35 x 30 x 15 mm</p>

Bezpieczeństwo



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Bezpieczne korzystanie z baterii

- Używać wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Nie używać razem starych i nowych baterii.
- Nie używać baterii różnych typów lub marek.
- Nie zakładać baterii w odwrotnej bieżącoowości.
- Nie powodować zwarcia baterii ani ich nie demontować.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieku. Aby uniknąć megnogłodzadsának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb időre nem kívánja használni.
- Ha az elemből szivárgó folyadék börtel vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyszczyć wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis

1. Vysílač	
2. LED ukazatel	<ul style="list-style-type: none">Kontrolka LED ukazuje jednu bližnku: Vysílač je spuštěn a vysílá signál do ovládacího panelu. LED ukazatel bližne jednou každě 3 sekundy: Slabá baterie. Vyměňte baterii.
3. Sonda	
4. Ochranný kontakt	
5. Prostor na baterie	<ul style="list-style-type: none">Otevřete prostor na baterie. Do prostoru na baterie vložte baterie (2x AAA, 1,5V). Zavřete prostor na baterie.

Instalace

- Nainstalujte detektor ve vislé poloze na suché místo pomoci oboustranné lepicí pásky.
- Nainstalujte sondu pomoci šroubů vodorovně v místě požadované detekce.

Spárování detektoru

- Přepněte ovládací panel do režimu učení.
- Ponořte sondu krátce do vody, čímž spustíte alarm. Pokud uslyšíte pípnutí, je detektor připraven.

Technické údaje

Typ baterie	AAA, 1,5V (2x)
Doba pohotovostního režimu baterie	12 měsíců
Dosah přenosu	80 m
Frekvence	433,92 MHz
Pracovní teplota	-10 °C – 55 °C
Relativní vlhkost	10 % – 80 % (nekondenzující)
Rozměry <ul style="list-style-type: none">Vysílač Sonda	54 x 14 x 107 mm <p>35 x 30 x 15 mm</p>

Bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Popkyny pro použití baterii

- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Nevkládejte zároveň staré a nové baterie.
- Nepoužívejte baterie jiného typu ani značky.
- Baterie neinstalujte s obrácenou polaritou.
- Baterie nezkratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení vody.
- Nevystavujte baterie působení ohně či nadměrného tepla.
- Při úplném vybití mají baterie tendence vytekat. Abyste zabránili poškození produktu, vyměňte baterie, pokud necháváte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte čistou vodou.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpuštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás

1. Jeladó	
2. LED jelző	<ul style="list-style-type: none">A LED jelző egyszer felvillan: A jeladó működésbe lép, és jelet küld a vezérlőpanelnek. A LED jelző 3 másodpercenként egyszer felvillan: Az akkumulátor töltöttsége alacsony. Cserélje le az akkumulátort.
3. Szonda	
4. Szabótáskapcsoló	
5. Elemtartó	<ul style="list-style-type: none">Nyissa ki az elemtartót. Tegybe be az elemeket (2x AAA, 1,5V) az elemtartóba. Zárja be az elemtartót.

Felszerelés

- Az érzékelőt a kétoldali ragasztószalaggal álló helyzetben, száraz helyre kell felszerelni.
- A csavarok segítségével szerelje fel a szondát vízszintes helyzetben az érzékelés helyére.

Az érzékelő párosítása

- Állítsa a vezérlőpanelt tanulás módba.
- Röviden merítse be vizbe a szondát, hogy riasztás kezdemenyyezzen. Ha sípszót hall, az érzékelő csatlakoztatva van.

Műszaki adatok

Elem típusa	AAA, 1,5V (2x)
Akkumulátor készenléti ideje	12 hónap
Hatótávolság	80 m
Frekvencia	433,92 MHz
Működési hőmérséklet	-10 °C – 55 °C
Relatív páratartalom	10% – 80% (nem lecsapódó pára)
Méreték <ul style="list-style-type: none">Jeladó Szonda	54 x 14 x 107 mm <p>35 x 30 x 15 mm</p>

Biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhesen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne keverje a használt és új elemeket.
- Ne használjon eltérő típusú vagy márkájú elemeket.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szerelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje víz.
- Ne állítsa be a készülék belsejét.
- A teljesen kisült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges megnogłodzadsának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb időre nem kívánja használni.
- Ha az elemből szivárgó folyadék börtel vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, kérje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törülköendővel.

Descrierea

Română

1. Transmițator	
2. Indicator LED	<ul style="list-style-type: none">Indicatorul LED clipește o dată: Transmițatorul s-a declanșat și trimite un semnal la panoul de comandă. Indicatorul LED clipește odată la fiecare 3 secunde: Baterie descărcată. Înlocuiți bateria.
3. Sondă	
4. Întrerupător de intervenție neautorizată	
5. Compartiment baterii	<ul style="list-style-type: none">Deschideți compartimentul pentru baterii. Introduceți bateriile (2x AAA, 1,5 V) în compartimentul pentru baterii. Închideți compartimentul pentru baterii.

Instalare

- Instalați detectorul în poziție verticală în loc uscat, folosind bandă dublu adezivă.
- Instalați sonda pe orizontală la locul de detecție, folosind șuruburi.

Asocierea detectorului

- Aduceți tabloul de comandă în modul de învățare.
- Scufundați scurt sonda în apă pentru a declanșa o alarmă. Dacă auziți un bip, detectorul este conectat.

Specificații tehnice

Tip baterie	AAA, 1,5V (2x)
Temp de așteptare baterie	12 luni
Raza transmisie	80 m
Frecvență	433,92 MHz
Temperatura de funcționare	-10 °C – 55 °C
Umiditate relativă	10% – 80% (fără condens)
Dimensiuni <ul style="list-style-type: none">Transmițator Sondă	54 x 14 x 107 mm <p>35 x 30 x 15 mm</p>

Signurață



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
 - Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
 - Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Instrucțiuni de siguranță privind bateriile**
- Folosii numai bateriile indicate în manual.
 - Nu utilizați baterii noi și vechi împreună.
 - Nu utilizați baterii de tipuri sau mărci diferite.
 - Nu instalați bateriile cu polaritatea inversată.
 - Nu scurtcircuitați și nu dezambalți bateriile.
 - Nu expuneți bateriile la acțiunea apei.
 - Nu expuneți bateriile la acțiunea focului sau a căldurii intense.
 - Bateriile sunt predispușe la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți bateriile dacă lăsați produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
 - Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiți imediat cu apă curată.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

Описание

1. Передатчик	
2. Светодиодный индикатор	<ul style="list-style-type: none">Светодиодный индикатор мигает один раз: Передатчик работает и отправляет сигнал на панель управления. Светодиодный индикатор мигает один раз каждые 3 секунды: Низкий уровень заряда батареи. Замените батарею.
3. Датчик	
4. Выключатель защиты от несанкционированного вскрытия	
5. Батарейный отсек	<ul style="list-style-type: none">Откройте батарейный отсек. Вставьте батарейки (2x AAA, 1,5В) в батарейный отсек. Закройте батарейный отсек.

Установка

- С помощью двухсторонней клейкой ленты установите детектор в вертикальное положение на сухую поверхность.
- С помощью винтов установите зонд в вертикальном положении на контрольном участке.

Синхронизация детектора

- Включите режим обучения панели управления.
- Кратковременно поместите зонд в воду, чтобы активировать сигнализацию. При подключении детектора раздастся звуковой сигнал.

Технические данные

Тип батареи	AAA, 1,5 В (2x)
Время работы аккумулятора в режиме ожидания	12 месяцев
Дальность передачи	80 м
Частота	433,92 МГц
Рабочая температура	-10 °C – 55 °C
Относительная влажность	10% – 80% (без конденсации)
Габариты <ul style="list-style-type: none">Передатчик Датчик	54 x 14 x 107 мм <p>35 x 30 x 15 мм</p>

Требования безопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

Безопасность при работе с батареями

- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не используйте старые и новые батареи одновременно.
- Не используйте батареи различных типов и различных марок.
- Не устанавливайте батареи в обратную полярность.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте пятно пресной водой.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama

1. Verici	
2. LED göstergesi	<ul style="list-style-type: none">LED göstergesi bir kez yanıp söner: Verici tetiklenir ve kontrol paneline bir sinyal gönderir. LED göstere her 3 saniyede bir yamp söner: Düşük pil. Pili değiştirin.
3. Prob	
4. Açma anahtarı	
5. Pil bölmesi	<ul style="list-style-type: none">Pil bölmesini açın. LED göstere pilleri (2x AAA, 1,5V) takın. Pil bölmesini kapatın.

Kurulum

- Dedektörü çift taraflı yapışkan bant kullanarak dik bir şekilde kuru bir bölgeye kurun.
- Vidaları kullanarak probu bölgeye yatay olarak kurun.

Dedektörü eşleştirme

- Kontrol panelini öğrenme moduna ayarlayın.
- Alarmı tetiklemek için probu hafifçe suya batırın. Bip sesi duyarsanız dedektör bağlanmıştır.

Teknik bilgiler

Pil tipi	AAA, 1,5V (2x)
Pil bekleme süresi	12 ay
Gönderim menzili	80 m
Frekans	433,92 MHz
Çalışma sıcaklığı	-10 °C – 55 °C
Bağıl nem	%10 – %80 (yoğuşmasız)
Boyutlar <ul style="list-style-type: none">Verici Prob	54 x 14 x 107 mm <p>35 x 30 x 15 mm</p>

Güvenlik



- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gereklî olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldğinde ürünü elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

- Kullanmadan önce kilavuzdu dikkatli bir şekilde okuyun. Kilavuzu daha sonra basıyurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amaç için kullanın. Cihazı kilavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

Pil güvenliği